

المكاتب الفرعية:

1700 – 155 Carlton Street
Winnipeg MB R3C 3H8
هاتف: 204-945-2476
الرقم المجاني:
1-800-782-8403
فاكس: 204-945-6273
البريد الإلكتروني:
rtb@gov.mb.ca

143-340 9th Street
Brandon MB R7A 6C2
هاتف: 204-726-6230
الرقم المجاني:
1-800-656-8481
فاكس: 20426-6589
البريد الإلكتروني:
rtbbrandon@gov.mb.ca

113-59 Elizabeth Dr.
Thompson MB R8N 1X4
هاتف: 204-677-6496
الرقم المجاني:
1-800-229-0639
فاكس: 204-677-6415
البريد الإلكتروني:
rtbthompson@gov.mb.ca

The Residential Tenancies Branch

فرع الإيجارات السكنية

صحيفة حقائق

فرع الإيجارات السكنية

هناك أربعة أدوار يضطلع بها فرع الإيجارات السكنية:

- المعلومات/التعريف
- التحقيق
- التوسط
- التحكيم

المعلومات/التعريف

نقدم للملاك والمستأجرين معلومات عن الحقوق المخولة لهم والمسؤوليات المناطة بهم بموجب *The Residential Tenancies Act* و *The Life Leases Act* وكذلك معلومات عن الإجراءات التي نضطلع باتخاذها. ونقدم تلك المعلومات عبر الهاتف أو عن طريق زيارتك لأفرعنا من غير تحديد موعد مسبق أو بواسطة الخطابات.

كما نقوم بعروض تقديمية لمجموعات من الملاك والمستأجرين وغيرهم نشرح فيها القوانين المتبعة. ونقدم أيضاً ندوات لتعريف الأفراد بالحقوق المخولة للملاك والمستأجرين والمسؤوليات المناطة بهم.

إن لدينا صحائف حقائق تشمل موضوعات عدة ذات أهمية للملاك والمستأجرين. ومن بينها: إيداعات التأمين، الإخطارات، الإيجار من الباطن، حق الحيازة، الحقوق والمسؤوليات.

التحقيق

نقوم بالتحقيق في أي انتهاك قد يحدث لقانون *The Residential Tenancies Act* و *The Life Leases Act* كما نقدم معلومات مرجعية عن كيفية تسوية النزاعات. ويقوم موظفو التحقيق بالاتصال بالمالك والمستأجر وأي شهود أو أطراف أخرى ذات صلة بالنزاع (مثل مفتشي الصحة العامة). كما نتيح للمالك والمستأجر فرصة للاطلاع على المعلومات التي نحصل عليها خلال التحقيقات.

التوسط

يحاول فريقنا لعب دور الوسيط في معظم النزاعات بين الملاك والمستأجرين (على سبيل المثال، تلك المتعلقة بمطالبات إيداعات التأمين والمطالبات بالتعويضات وإخطارات فسخ العقود). يعمل الموظف المصطلح بدور الوسيط على مساعدة المالك والمستأجر في الوصول إلى اتفاق مرض لكلا الطرفين. ويتم التوسط عبر الهاتف ومؤتمرات الفيديو، أو وجهاً لوجه، أو كتابةً. يتم على الدوام توثيق اتفاقات التوسط كتابةً. يتم الإنفاذ الجبري للاتفاق في حالة عدم التزام أحد الأطراف به.

(تابع)

التحكيم

يعتبر التحكيم هو مرحلة الوصول إلى القرار. يتم اتخاذ القرارات إما بناءً على جلسات الاستماع أو بناءً على المعلومات المكتوبة التي يتم تلقيها من المالك والمستأجر خلال التحقيقات. يجوز للمالك والمستأجر حضور جلسة الاستماع وتقديم أدلتهمما وبصحبة شهودهما. يتم إصدار القرارات كافة في صورة كتابية، كما يتم تقديم حيثيات القرارات. تعتبر القرارات كافة قابلة للطعن فيها لدى هيئة **Residential Tenancies Commission** المعنية بالإجراءات السكنية.